

- v) Στην τρίτη και τέταρτη αιτιολογική σκέψη, που γίνονται τέταρτη και πέμπτη, η λέξη «αρχές» αντικαθίσταται από τη λέξη «αξίες» και στην τέταρτη αιτιολογία που έγινε πέμπτη, η παραπομπή στο άρθρο 309 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αντικαθίσταται από παραπομπή στο άρθρο 7 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
 - vi) Στην πέμπτη αιτιολογία, η οποία γίνεται έκτη, η παραπομπή στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αντικαθίσταται από παραπομπή στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
 - vii) Η έβδομη αιτιολογία, η οποία έχει γίνει όγδοη, διαγράφεται.
- β) Το άρθρο μόνο τροποποιείται ως εξής:
- i) Στο στοιχείο β), μετά τη λέξη «το Συμβούλιο» παρεμβάλλονται οι λέξεις «, ή, ενδεχομένως, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο,» και οι λέξεις «... όσον αφορά το κράτος μέλος του οποίου ο αιτών είναι υπήκοος» προστίθενται στο τέλος.
 - ii) Το κείμενο του στοιχείου γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) εάν το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά το κράτος μέλος του οποίου ο αιτών είναι υπήκοος, ή εάν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 2 της εν λόγω Συνθήκης όσον αφορά το κράτος μέλος του οποίου ο αιτών είναι υπήκοος».

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΔΑΦΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗ

- 23) Το Πρωτόκολλο σχετικά με την οικονομική και κοινωνική συνοχή τροποποιείται ως εξής:
- α) Σε ολόκληρο το Πρωτόκολλο, οι λέξεις «οικονομική και κοινωνική συνοχή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή».
 - β) Το προοίμιο τροποποιείται ως εξής:
 - (i) Η πρώτη, δεύτερη, πέμπτη, έκτη και δεκάτη τετάρτη αιτιολογική σκέψη απαλείφονται.

- (ii) Παρεμβάλλεται μια νέα αιτιολογική σκέψη:

«ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση αναφέρει, μεταξύ άλλων στόχων, την προώθηση της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής και της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών και ότι η οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή αποτελεί έναν από τους τομείς από κοινού αρμοδιότητας της Ένωσης που απαριθμούνται στο άρθρο 3α, παράγραφος 2, στοιχείο γ), της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.».

- iii) Η τέταρτη αιτιολογική σκέψη, η οποία γίνεται τρίτη, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις του άρθρου 161 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπουν την ίδρυση Ταμείου Συνοχής.».

- iv) Στην ενδέκατη αιτιολογική σκέψη, η οποία γίνεται όγδοη, απαλείφεται η τελική φράση «... και υπογραμμίζουν τη σημασία της συνυπαγωγής της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στα άρθρα 2 και 3 της Συνθήκης».
- v) Στη δέκατη πέμπτη αιτιολογική σκέψη, η οποία γίνεται ενδέκατη, απαλείφονται οι λέξεις «... το οποίο πρέπει να ιδρυθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1993.».
- vi) Στην τελευταία αιτιολογική σκέψη, η παραπομπή στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αντικαθίσταται από παραπομπή στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΛΛΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΑ

- 24) Στο Πρωτόκολλο σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, στο προοίμιο, πρώτη αιτιολογική σκέψη, η παραπομπή στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αντικαθίσταται από παραπομπή στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- 25) Στο Πρωτόκολλο για τη Γαλλία, οι λέξεις «... στα υπερπόντια εδάφη της...» αντικαθίστανται από τις λέξεις «... στη Νέα Καληδονία, στη Γαλλική Πολυνησία και στη Βαλίζ και Φουτούνα...».
- 26) Στο Πρωτόκολλο για τις εξωτερικές σχέσεις των κρατών μελών όσον αφορά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, η παραπομπή στο άρθρο 62, σημείο 2), στοιχείο α), του τίτλου IV, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αντικαθίσταται από παραπομπή στο άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- 27) Το Πρωτόκολλο στο άρθρο 17 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στο διατακτικό, απαλείφεται το τελευταίο τμήμα της φράσης «... εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του Άμστερνταμ».
- 28) Στο Πρωτόκολλο για το σύστημα δημοσίας ραδιοτηλεόρασης στα κράτη μέλη, στο τελευταίο εδάφιο του προοιμίου, οι λέξεις «, οι οποίες προσαρτώνται στη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας» αντικαθίστανται από τις λέξεις «οι οποίες προσαρτώνται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης».
- 29) Στο άρθρο 3, παράγραφος 3, δεύτερη φράση, του Πρωτοκόλλου περί των εισαγωγών στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων εκ διυλίσεως πετρελαίου στις Ολλανδικές Αντίλλες, απαλείφονται οι λέξεις «με ειδική πλειοψηφία».
- 30) Το Πρωτόκολλο σχετικά με το άρθρο 141 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τροποποιείται ως εξής:
- α) Στην επικεφαλίδα του Πρωτοκόλλου, οι λέξεις «Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης».
 - β) Στη μόνη διάταξη, μετά την αναφορά στο άρθρο 141, οι λέξεις «της Συνθήκης» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης».
- 31) Στο Πρωτόκολλο σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς που εφαρμόζεται στη Γροιλανδία, οι λέξεις «Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης» και το άρθρο 2 απαλείφεται.
- 32) Το Πρωτόκολλο το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις Συνθήκες περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τροποποιείται ως εξής:
- α) Το Πρωτόκολλο φέρει την επικεφαλίδα «Πρωτόκολλο σχετικά με το άρθρο 40.3.3 του Συντάγματος της Ιρλανδίας».
 - β) Οι λέξεις «Καμία διάταξη της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, των Συνθηκών περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων...» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Καμία διάταξη των Συνθηκών, της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας ...».

33) Το Πρωτόκολλο σχετικά με τις δημοσιονομικές συνέπειες από τη λήξη της Συνθήκης ΕΚΑΧ και με το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα τροποποιείται ως εξής:

α) Στο προοίμιο, οι δύο πρώτες αιτιολογικές σκέψεις αντικαθίστανται από την ακόλουθη νέα πρώτη αιτιολογική σκέψη:

«ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι όλα τα στοιχεία του ενεργητικού και παθητικού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, ως είχαν στις 23 Ιουλίου 2002 μεταβιβάστηκαν στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα από τις 24 Ιουλίου 2002.».

β) Στο άρθρο 1, απαλείφεται η παράγραφος 1 και η αρίθμηση των δύο άλλων παραγράφων προσαρμόζεται αναλόγως.

γ) Το άρθρο 2 χωρίζεται σε δύο εδάφια, το πρώτο εκ των οποίων τελειώνει με τις λέξεις ««... καθώς και τις βασικές αρχές.». Επίσης, το εν λόγω άρθρο τροποποιείται ως εξής:

(i) Στο πρώτο εδάφιο, οι λέξεις «... αποφασίζοντας ομόφωνα μετά από πρόταση της Επιτροπής...» αντικαθίστανται από τις λέξεις «...αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία...» και ο όρος «διαβούλευση» αντικαθίσταται από τον όρο «έγκριση».

(ii) Στο δεύτερο εδάφιο, οι λέξεις «...και τις κατάλληλες διαδικασίες λήψεως αποφάσεων, ιδίως για την έγκριση των πολυετών δημοσιονομικών κατευθυντήριων γραμμών...» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Το Συμβούλιο θεσπίζει, μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τα μέτρα για τον καθορισμό των πολυετών δημοσιονομικών κατευθυντήριων γραμμών...».

δ) Το άρθρο 4 καταργείται.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Τα άρθρα του Πρωτοκόλλου για το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, του Πρωτοκόλλου περί του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και του Πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως τροποποιήθηκαν από τη Συνθήκη της Λισσαβώνας, αναριθμούνται σύμφωνα με τους πίνακες αντιστοιχίας που παρατίθενται στο Παράρτημα του παρόντος Πρωτοκόλλου. Οι διασταυρούμενες παραπομπές στα άρθρα των εν λόγω Πρωτοκόλλων που περιέχονται στα Πρωτόκολλα αυτά προσαρμόζονται σύμφωνα με τους εν λόγω πίνακες.
2. Οι παραπομπές στις αιτιολογίες των Πρωτοκόλλων που αναφέρονται στο άρθρο 1, σημείο 1, ή στα άρθρα των εν λόγω Πρωτοκόλλων, συμπεριλαμβανομένων των παραγράφων ή των εδαφίων τους, όπως αναριθμούνται ή αναδιατάσσονται από το παρόν Πρωτόκολλο και περιέχονται στα άλλα Πρωτόκολλα ή πράξεις πρωτογενούς δικαίου προσαρμόζονται σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο. Οι προσαρμογές αυτές αφορούν επίσης, ενδεχομένως, τις περιπτώσεις που η συγκεκριμένη διάταξη καταργείται.
3. Οι παραπομπές στις αιτιολογίες και τα άρθρα, συμπεριλαμβανομένων των παραγράφων ή των εδαφίων τους, των Πρωτοκόλλων που αναφέρονται στο άρθρο 1, σημείο 1, όπως τροποποιούνται από τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου και περιέχονται σε άλλα μέσα ή πράξεις, νοούνται ως παραπομπές στις αιτιολογίες και άρθρα, συμπεριλαμβανομένων των παραγράφων ή εδαφίων τους, των εν λόγω Πρωτοκόλλων, όπως αναριθμούνται ή αναδιατάσσονται σύμφωνα με το παρόν Πρωτόκολλο.

ΠΙΝΑΚΕΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ
Αριθ. 1 ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΣΑΡΤΩΝΤΑΙ
ΣΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, ΣΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΠΕΡΙ ΙΔΡΥΣΕΩΣ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ/Η ΣΤΗ ΣΥΝΘΗΚΗ ΠΕΡΙ ΙΔΡΥΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Α. ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

Παλαιά αρίθμηση του Πρωτοκόλλου	Νέα αρίθμηση του Πρωτοκόλλου
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11	Άρθρο 11
Άρθρο 12	Άρθρο 12
Άρθρο 13	Άρθρο 13
Άρθρο 14	Άρθρο 14
Άρθρο 15	Άρθρο 15
Άρθρο 16	Άρθρο 16
Άρθρο 17	Άρθρο 17
Άρθρο 18	Άρθρο 18
Άρθρο 19	Άρθρο 19
Άρθρο 20	Άρθρο 20
Άρθρο 21	Άρθρο 21
Άρθρο 22	Άρθρο 22

Παλαιά αρίθμηση του Πρωτοκόλλου	Νέα αρίθμηση του Πρωτοκόλλου
Άρθρο 23	Άρθρο 23
Άρθρο 24	Άρθρο 24
Άρθρο 25	Άρθρο 25
Άρθρο 26	Άρθρο 26
Άρθρο 27	Άρθρο 27
Άρθρο 28	Άρθρο 28
Άρθρο 29	Άρθρο 29
Άρθρο 30	Άρθρο 30
Άρθρο 31	Άρθρο 31
Άρθρο 32	Άρθρο 32
Άρθρο 33	Άρθρο 33
Άρθρο 34	Άρθρο 34
Άρθρο 35	Άρθρο 35
Άρθρο 36	Άρθρο 36
Άρθρο 37 (καταργήθηκε)	
Άρθρο 38	Άρθρο 37
Άρθρο 39	Άρθρο 38
Άρθρο 40	Άρθρο 39
Άρθρο 41	Άρθρο 40
Άρθρο 42	Άρθρο 41
Άρθρο 43	Άρθρο 42
Άρθρο 44	Άρθρο 43
Άρθρο 45	Άρθρο 44
Άρθρο 46	Άρθρο 45
Άρθρο 47	Άρθρο 46
Άρθρο 48	Άρθρο 47
Άρθρο 49	Άρθρο 48
Άρθρο 50 (καταργήθηκε)	
Άρθρο 51 (καταργήθηκε)	
Άρθρο 52	Άρθρο 49
Άρθρο 53	Άρθρο 50

B. ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Παλαιά αρίθμηση του Πρωτοκόλλου	Νέα αρίθμηση του Πρωτοκόλλου
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6 (καταργήθηκε)	
Άρθρο 7 (καταργήθηκε)	
Άρθρο 8	Άρθρο 6
Άρθρο 9	Άρθρο 7
Άρθρο 10	Άρθρο 8
Άρθρο 11	Άρθρο 9
Άρθρο 12	Άρθρο 10
Άρθρο 13	Άρθρο 11
Άρθρο 14	Άρθρο 12
Άρθρο 15	Άρθρο 13
Άρθρο 16	Άρθρο 14
Άρθρο 17	Άρθρο 15
Άρθρο 18	Άρθρο 16
Άρθρο 19	Άρθρο 17
Άρθρο 20	Άρθρο 18
Άρθρο 21	Άρθρο 19
Άρθρο 22	Άρθρο 20
Άρθρο 23	Άρθρο 21
Άρθρο 24	Άρθρο 22
Άρθρο 25	Άρθρο 23
Άρθρο 26	Άρθρο 24
Άρθρο 27	Άρθρο 25
Άρθρο 28	Άρθρο 26
Άρθρο 29	Άρθρο 27
Άρθρο 30	Άρθρο 28

Γ. ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΡΟΝΟΜΙΩΝ ΚΑΙ ΑΣΥΛΙΩΝ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Παλαιά αρίθμηση του Πρωτοκόλλου	Νέα αρίθμηση του Πρωτοκόλλου
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5(καταργήθηκε)	
Άρθρο 6	Άρθρο 5
Άρθρο 7	Άρθρο 6
Άρθρο 8	Άρθρο 7
Άρθρο 9	Άρθρο 8
Άρθρο 10	Άρθρο 9
Άρθρο 11	Άρθρο 10
Άρθρο 12	Άρθρο 11
Άρθρο 13	Άρθρο 12
Άρθρο 14	Άρθρο 13
Άρθρο 15	Άρθρο 14
Άρθρο 16	Άρθρο 15
Άρθρο 17	Άρθρο 16
Άρθρο 18	Άρθρο 17
Άρθρο 19	Άρθρο 18
Άρθρο 20	Άρθρο 19
Άρθρο 21	Άρθρο 20
Άρθρο 22	Άρθρο 21
Άρθρο 23	Άρθρο 22

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 2
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΕΡΙ ΙΔΡΥΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι είναι σημαντικό να εξακολουθήσουν οι διατάξεις της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας να παράγουν πλήρως τα έννομα αποτελέσματά τους·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προσαρμόσουν τη Συνθήκη αυτή στους νέους κανόνες που θεσπίζει η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως στον θεσμικό και τον δημοσιονομικό τομέα·

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ επί των ακόλουθων διατάξεων, οι οποίες προσαρτώνται στη Συνθήκη της Λισσαβώνας και τροποποιούν τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας ως εξής:

ΑΡΘΡΟ 1

Το παρόν Πρωτόκολλο τροποποιεί τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (εφεξής «Συνθήκη ΕΚΑΕ»), στην έκδοση που ισχύει τη στιγμή της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας.

ΑΡΘΡΟ 2

Η επικεφαλίδα του τίτλου ΙΙΙ της Συνθήκης ΕΚΑΕ «Διατάξεις περί των οργάνων» αντικαθίσταται από την επικεφαλίδα: «Θεσμικές και δημοσιονομικές διατάξεις».

ΑΡΘΡΟ 3

Στην αρχή του τίτλου ΙΙΙ της Συνθήκης ΕΚΑΕ, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κεφάλαιο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΑΡΘΡΟ 106α

1. Το άρθρο 7, τα άρθρα 9 έως 9 ΣΤ, το άρθρο 48, παράγραφοι 2 έως 5, και τα άρθρα 49 έως 49Α της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το άρθρο 16Α της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα άρθρα 190 έως 201β, τα άρθρα 204 έως 211α, το άρθρο 213, τα άρθρα 215 έως 236, τα άρθρα 238, 239 και 240, τα άρθρα 241 έως 245, τα άρθρα 246 έως 262, τα άρθρα 268 έως 277, τα άρθρα 279, έως 280, και τα άρθρα 283, 290 και 292 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το Πρωτόκολλο για τις μεταβατικές διατάξεις εφαρμόζονται στην παρούσα Συνθήκη.
2. Στο πλαίσιο της παρούσας Συνθήκης, οι αναφορές στην «Ένωση», τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση», τη «Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης» ή στις «Συνθήκες», στις διατάξεις της παραγράφου 1 καθώς και σε εκείνες των Πρωτοκόλλων που προσαρτώνται τόσο στις εν λόγω Συνθήκες όσο και στην παρούσα Συνθήκη, νοούνται, αντιστοίχως, ως αναφορές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας και στην παρούσα Συνθήκη.
3. Οι διατάξεις της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν παρεκκλίνουν από τις διατάξεις της παρούσας Συνθήκης.»

ΑΡΘΡΟ 4

Στον τίτλο ΙΙΙ της Συνθήκης ΕΚΑΕ, τα κεφάλαια Ι, ΙΙ και ΙΙΙ αναριθμούνται σε κεφάλαια ΙΙ, ΙΙΙ και ΙV.

ΑΡΘΡΟ 5

Το άρθρο 3, τα άρθρα 107 έως 132, τα άρθρα 136 έως 143, τα άρθρα 146 έως 156, τα άρθρα 158 έως 163, τα άρθρα 165 έως 170, τα άρθρα 173, 173 Α και 175, τα άρθρα 177 έως 179α, τα άρθρα 180β και 181, τα άρθρα 183, 183 Α, 190 και 204 της Συνθήκης ΕΚΑΕ καταργούνται.

ΑΡΘΡΟ 6

Η επικεφαλίδα του τίτλου ΙV της Συνθήκης ΕΚΑΕ «Δημοσιονομικές διατάξεις» αντικαθίσταται από την επικεφαλίδα: «Ειδικές δημοσιονομικές διατάξεις».

ΑΡΘΡΟ 7

1. Στο άρθρο 38, τρίτο εδάφιο, και στο άρθρο 82, τρίτο εδάφιο της Συνθήκης ΕΚΑΕ, οι παραπομπές στα άρθρα 141 και 142 αντικαθίσταται από αντίστοιχες παραπομπές στα άρθρα 226 και 227 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Στο άρθρο 171, παράγραφος 2, και στο άρθρο 176, παράγραφος 3 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, η παραπομπή στο άρθρο 183 αντικαθίσταται από παραπομπή στο άρθρο 279 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Στο άρθρο 172, παράγραφος 4 της Συνθήκης ΕΚΑΕ, η παραπομπή στο άρθρο 177, παράγραφος 5, αντικαθίσταται από παραπομπή στο άρθρο 272 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
4. Στη Συνθήκη ΕΚΑΕ, ο όρος «Δικαστήριο» αντικαθίσταται από τον όρο «Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

ΑΡΘΡΟ 8

Το άρθρο 191 της Συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 191

Η Κοινότητα απολαύει στην επικράτεια των κρατών μελών των αναγκαίων προνομίων και ασυλιών για την εκπλήρωση της αποστολής της υπό τους όρους που προβλέπονται στο Πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»

ΑΡΘΡΟ 9

Το άρθρο 206 της Συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 206

Η Κοινότητα δύναται να συνάπτει, με ένα ή περισσότερα κράτη ή με διεθνείς οργανισμούς, συμφωνίες που συνιστούν σύνδεση, η οποία συνεπάγεται αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις, κοινές δράσεις και ειδικές διαδικασίες.

Οι συμφωνίες αυτές συνάπτονται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει ομόφωνα μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Οσάκις οι συμφωνίες αυτές απαιτούν τροποποιήσεις της παρούσας Συνθήκης, «οι εν λόγω τροποποιήσεις πρέπει να υιοθετηθούν προηγουμένως κατά τη διαδικασία του άρθρου 48, παράγραφοι 2 έως 5, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση».

ΑΡΘΡΟ 10

Τα έσοδα και τα έξοδα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκτός εκείνων του Οργανισμού Εφοδιασμού και των κοινών επιχειρήσεων, εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

ΠΙΝΑΚΕΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5
ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΗΣ ΛΙΣΣΑΒΩΝΑΣ

A. Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Παλαιά αρίθμηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Αρίθμηση της Συνθήκης της Λισσαβώνας	Νέα αρίθμηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση
ΤΙΤΛΟΣ Ι - ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	ΤΙΤΛΟΣ Ι - ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	ΤΙΤΛΟΣ Ι - ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
Άρθρο 1	Άρθρο 1	Άρθρο 1
	Άρθρο 1α	Άρθρο 2
Άρθρο 2	Άρθρο 2	Άρθρο 3
Άρθρο 3 (καταργήθηκε) ¹		
	Άρθρο 3α	Άρθρο 4
	Άρθρο 3β ²	Άρθρο 5
Άρθρο 4 (καταργήθηκε) ³		
Άρθρο 5 (καταργήθηκε) ⁴		
Άρθρο 6	Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	Άρθρο 7	Άρθρο 7
	Άρθρο 7α	Άρθρο 8
ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΕΝΩΣΕΙ ΤΗΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ	ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ	ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ
Άρθρο 8 (καταργήθηκε) ⁵	Άρθρο 8	Άρθρο 9
	Άρθρο 8Α ⁶	Άρθρο 10
	Άρθρο 8Β	Άρθρο 11
	Άρθρο 8Γ	Άρθρο 12

¹ Αντικαταστάθηκε, κατ' ουσίαν, από το άρθρο 2 ΣΤ (με τη νέα αρίθμηση 7) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής Συνθήκη ΣΛΕΕ) και τα άρθρα 9, παράγραφος 1, και 10 Α, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, (με τη νέα αρίθμηση 13 και 21) της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής Συνθήκη ΕΕ).

² Αντικαθίστα το άρθρο 5 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (εφεξής Συνθήκη ΕΚ).

³ Αντικαταστάθηκε, κατ' ουσίαν, από το άρθρο 9 Β (με τη νέα αρίθμηση 15).

⁴ Αντικαταστάθηκε κατ' ουσίαν, από το άρθρο 9, παράγραφος 2, (με τη νέα αρίθμηση 13).

⁵ Το άρθρο 8 της Συνθήκης ΕΕ που ίσχυε πριν από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας, εφεξής «πρώτη Συνθήκη ΕΕ», τροποποιούσα τη Συνθήκη ΕΚ. Οι τροποποιήσεις αυτές αντιστοιχούν στην τελευταία Συνθήκη και το άρθρο 8 καταργείται. Η αρίθμηση του άρθρου χρησιμοποιείται για την εισαγωγή μιας νέας διάταξης.

⁶ Η παράγραφος 4 αντικαθίστα, κατ' ουσίαν, το άρθρο 191, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ.

Παλαιά αρίθμηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Αρίθμηση της Συνθήκης της Λισσαβώνας	Νέα αρίθμηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση
ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ	ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ	ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ
Άρθρο 9 (καταργήθηκε) ¹	Άρθρο 9	Άρθρο 13
	Άρθρο 9Α ²	Άρθρο 14
	Άρθρο 9Β ³	Άρθρο 15
	Άρθρο 9Γ ⁴	Άρθρο 16
	Άρθρο 9Δ ⁵	Άρθρο 17
	Άρθρο 9Ε	Άρθρο 18
	Άρθρο 9ΣΤ ⁶	Άρθρο 19
ΤΙΤΛΟΣ ΙV - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	ΤΙΤΛΟΣ ΙV - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΩΝ	ΤΙΤΛΟΣ ΙV - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΩΝ
Άρθρο 10 (καταργήθηκε) ⁷ Άρθρα 27 Α έως 27 Ε (αντικαταστάθηκαν) Άρθρα 40 έως 40 Β (αντικαταστάθηκαν) Άρθρα 43 έως 45 (αντικαταστάθηκαν)	Άρθρο 10 ⁸	Άρθρο 20

¹ Το άρθρο 9 της νυν Συνθήκης ΕΕ τροποποίησε τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χαλυβα. Αυτή η τελευταία Συνθήκη έληξε στις 23 Ιουλίου 2002. Το άρθρο 9 καταργήθηκε και η αρίθμηση του άρθρου χρησιμοποιείται για την εισαγωγή μιας άλλης διάταξης.

² - Οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθιστούν, κατ'ουσίαν, το άρθρο 189 της Συνθήκης ΕΚ.
- Οι παράγραφοι 2 1 έως 3 αντικαθιστούν, κατ'ουσίαν, το άρθρο 190, παράγραφοι 1 έως 3, της Συνθήκης ΕΚ.

- Η παράγραφος 1 αντικαθιστά, κατ'ουσίαν, το άρθρο 192, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ.
- Η παράγραφος 4 αντικαθιστά, κατ'ουσίαν, το άρθρο 197, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ.

Αντικαθιστά, κατ'ουσίαν, το άρθρο 4.

⁴ - Η παράγραφος 1 αντικαθιστά, κατ'ουσίαν, το άρθρο 202, πρώτο και δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ.
- Οι παράγραφοι 2 και 9 αντικαθιστούν, κατ'ουσίαν, το άρθρο 203 της Συνθήκης ΕΚ.

- Οι παράγραφοι 4 και 5 αντικαθιστούν, κατ'ουσίαν, το άρθρο 205, παράγραφοι 2 και 4, της Συνθήκης ΕΚ.

⁵ - Η παράγραφος 1 αντικαθιστά, κατ'ουσίαν, το άρθρο 211 της Συνθήκης ΕΚ.

- Οι παράγραφοι 5 και 7 αντικαθιστούν, κατ'ουσίαν, το άρθρο 214 της Συνθήκης ΕΚ.

- Η παράγραφος 6 αντικαθιστά, κατ'ουσίαν, το άρθρο 217, παράγραφοι 1, 3 και 4, της Συνθήκης ΕΚ.

⁶ - Αντικαθιστά, κατ'ουσίαν, το άρθρο 220 της Συνθήκης ΕΚ.

- Η παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, αντικαθιστά, κατ'ουσίαν, το άρθρο 221, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ.

⁷ Το άρθρο 10 της νυν Συνθήκης ΕΕ τροποποίησε τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας. Οι τροποποιήσεις αυτές αντιστοιχούν στην τελευταία αυτή Συνθήκη και το άρθρο 10 καταργείται. Η αρίθμηση του άρθρου χρησιμοποιείται για την εισαγωγή μιας άλλης διάταξης.
⁸ Αντικαθιστά, επίσης, τα άρθρα 11 και 11 Α της Συνθήκης ΕΚ.

Παλαιά αρίθμηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση	Αρίθμηση της Συνθήκης της Λισσαβώνας	Νέα αρίθμηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση
ΤΙΤΛΟΣ V - ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΜΙΑ ΚΟΙΝΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	ΤΙΤΛΟΣ V - ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	ΤΙΤΛΟΣ V - ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
	Κεφάλαιο 1 - Γενικές διατάξεις για την εξωτερική δράση της Ένωσης	Κεφάλαιο 1 - Γενικές διατάξεις για την εξωτερική δράση της Ένωσης
	Άρθρο 10Α	Άρθρο 21
	Άρθρο 10Β	Άρθρο 22
	Κεφάλαιο 2 - Ειδικές διατάξεις σχετικά με την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας	Κεφάλαιο 2 - Ειδικές διατάξεις σχετικά με την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας
	Τμήμα 1 - Κοινές διατάξεις	Τμήμα 1 - Κοινές διατάξεις
	Άρθρο 10Γ	Άρθρο 23
Άρθρο 11	Άρθρο 11	Άρθρο 24
Άρθρο 12	Άρθρο 12	Άρθρο 25
Άρθρο 13	Άρθρο 13	Άρθρο 26
	Άρθρο 13bis	Άρθρο 27
Άρθρο 14	Άρθρο 14	Άρθρο 28
Άρθρο 15	Άρθρο 15	Άρθρο 29
Άρθρο 22 (μεταφέρθηκε)	Άρθρο 15α	Άρθρο 30
Άρθρο 23 (μεταφέρθηκε)	Άρθρο 15β	Άρθρο 31
Άρθρο 16	Άρθρο 16	Άρθρο 32
Άρθρο 17 (μεταφέρθηκε)	Άρθρο 28 Α	Άρθρο 42
Άρθρο 18	Άρθρο 18	Άρθρο 33
Άρθρο 19	Άρθρο 19	Άρθρο 34
Άρθρο 20	Άρθρο 20	Άρθρο 35
Άρθρο 21	Άρθρο 21	Άρθρο 36
Άρθρο 22 (μεταφέρθηκε)	Άρθρο 15α	Άρθρο 30
Άρθρο 23 (μεταφέρθηκε)	Άρθρο 15β	Άρθρο 31
Άρθρο 24	Άρθρο 24	Άρθρο 37
Άρθρο 25	Άρθρο 25	Άρθρο 38
	Άρθρο 25α	Άρθρο 39
Άρθρο 47 (μεταφέρθηκε)	Άρθρο 25β	Άρθρο 40